

Foire aux questions sur les vaccins contre le COVID-19 pour les familles et les enseignants

Les jeunes âgés de 12 à 17 ans peuvent recevoir le vaccin Pfizer contre le COVID-19.

Pour trouver un site de vaccination près de chez vous, rendez-vous sur nyc.gov/vaccinefinder ou appelez au **877 829 4692**. De nombreux sites ne nécessitent pas de rendez-vous.

- Les vaccins sont gratuits ! Vous n'avez pas besoin d'assurance maladie pour vous faire vacciner.
- Les parents ou tuteurs doivent donner leur permission en personne ou par téléphone pour qu'un mineur puisse se faire vacciner. De nombreux sites acceptent également les permissions écrites. Tout jeune âgé de 12 à 15 ans doit se faire accompagner d'un adulte.
- Une preuve d'âge, par exemple une pièce d'identité ou un acte de naissance, est requise. Un parent ou tuteur peut également confirmer l'âge pour le mineur.
- Le vaccin Pfizer a été testé chez des jeunes âgés de 12 à 17 ans lors d'études cliniques qui ont révélé son innocuité et son efficacité contre le COVID-19. Les effets secondaires sont courants et indiquent que votre corps renforce son immunité !

1. Pourquoi les personnes de moins de 18 ans devraient-elles se faire vacciner ? Je croyais que le COVID-19 ne touche pas les jeunes.

Des personnes de tous âges peuvent attraper le COVID-19. Il est vrai que le COVID-19 est souvent plus dangereux pour les adultes, mais certains jeunes sont tombés très malades et sont morts du COVID-19. Certaines personnes rencontrent également des problèmes de santé à long terme à cause du COVID-19, notamment des troubles respiratoires ou une fatigue chronique.

Par ailleurs, vacciner un jeune protège d'autres personnes, par exemple ses grand-parents ou d'autres membres de la famille atteints d'un problème médical leur faisant courir un risque accru de complications. La vaccination aide également la communauté, car elle freine la propagation du virus. De nombreux jeunes peuvent attraper et propager le virus, même s'ils ne se sentent pas malades.

2. Suis-je obligé(e) de me faire vacciner ?

La vaccination est un choix que nous avons tous. Nous voulons que les gens disposent des renseignements dont ils ont besoin pour prendre une décision.

**NYC VACCINE FOR ALL:
SAFE, FREE, EASY**

NYC



3. Où un jeune de moins de 18 ans peut-il se faire vacciner ?

Il est facile de se faire vacciner à NYC. Vous pouvez consulter nyc.gov/vaccinefinder ou appeler au **877 829 4692** pour localiser un centre dans votre localité. Les jeunes de 12 à 17 ans peuvent uniquement recevoir le vaccin Pfizer. Veuillez donc à chercher un centre qui propose ce vaccin.

4. Comment savons-nous que les vaccins sont efficaces chez les jeunes ?

Le vaccin Pfizer a été étudié chez les jeunes. Les résultats prouvent son innocuité et son efficacité. Le processus a été surveillé de près par l'Administration américaine des produits alimentaires et médicamenteux, par d'autres organisations et par des experts indépendants.

5. Quels sont les effets secondaires ? La piqûre va-t-elle me faire mal ?

Tout comme toutes les piqûres, le vaccin peut causer une légère douleur à un jeune. Après cela, il peut avoir une certaine sensibilité dans le bras ayant reçu le vaccin, se sentir fatigué et avoir des courbatures, des maux de tête ou de la fièvre. Ces signes indiquent généralement que le corps renforce son immunité. Les effets secondaires durent habituellement un ou deux jours. Si vous avez quelques inquiétudes quant aux effets secondaires, adressez-vous à votre pédiatre ou appelez le **311**.

Le vaccin Pfizer est administré en deux doses. Il est important de recevoir la deuxième dose, même si vous ou votre enfant avez présenté des effets secondaires après la première dose.

6. Combien le vaccin coûte-t-il ? Et si nous ne sommes pas assurés ?

Le vaccin est gratuit et vous pouvez le recevoir sans assurance. Si vous êtes assuré(e), il sera peut-être facturé, mais ni un co-paiement ni aucun autre montant ne vous seront demandés.

7. Ma famille n'a pas de médecin. Qui puis-je appeler si j'ai des questions ?

Pour de plus amples renseignements sur les vaccins, rendez-vous sur nyc.gov/covidvaccine ou cdc.gov/covidvaccine. Vous pouvez également appeler le **311** et demander à parler à quelqu'un sur les vaccins contre le COVID-19.

8. Que peut faire un jeune après avoir été vacciné ?

Toutes les activités sont plus sûres après avoir été entièrement vacciné ! Une personne entièrement vaccinée peut reprendre les activités qu'elle aimait faire avant la pandémie, la plupart du temps sans protection pour le visage et sans distanciation physique. À certains endroits, il reste obligatoire de porter une protection pour le visage, même après avoir été vacciné. C'est notamment le cas dans les écoles, dans les transports en commun, dans les magasins et dans d'autres espaces publics si le propriétaire ou le gérant l'exige.

Nous recommandons à tous de continuer à porter une protection pour le visage dans les espaces intérieurs jusqu'à ce que davantage de personnes soient vaccinées.

9. Les jeunes de 12 à 17 ans ont-ils besoin d'une permission pour se faire vacciner ?

Oui. Un parent ou tuteur doit donner son consentement, en personne ou par téléphone, lors du rendez-vous. Certains centres de vaccination, dont tous les centres municipaux, acceptent également les consentements écrits. Les jeunes âgés de 12 à 15 ans doivent être accompagnés d'un parent, d'un tuteur ou d'un autre adulte responsable choisi par le parent ou le tuteur pour se rendre au centre de vaccination.

Les jeunes doivent se munir d'une preuve d'âge, par exemple un acte de naissance ou une pièce d'identité indiquant sa date de naissance. S'ils n'ont pas de preuve d'âge, un parent ou un tuteur peut attester son âge. Il n'est pas nécessaire d'indiquer le statut migratoire pour se faire vacciner.

Aucun rendez-vous n'est nécessaire pour les centres ci-dessous. Pour trouver des centres supplémentaires, consultez nyc.gov/vaccinefinder et faites une recherche en indiquant « Pfizer » comme type de vaccin.

Brooklyn

**NYC Health + Hospitals,
Coney Island**
2601 Ocean Parkway
Brooklyn, NY 11235

**NYC Health + Hospitals,
Kings County**
451 Clarkson Ave.
Brooklyn, NY 11203

**NYC Health + Hospitals,
Woodhull**
760 Broadway
Brooklyn, NY 11206

**NYC Vaccine Hub -
St. Nicks Alliance**
211 Ainslie St.
Brooklyn, NY 11211

**NYC Vaccine Hub -
Flatbush YMCA**
1401 Flatbush Ave.
Brooklyn, NY 11210

**NYC Vaccine Hub -
Starrett City/Spring
Creek Towers
Cityblock Health**
1310 Pennsylvania Ave.
Brooklyn, NY 11239

**Barclays Center -
Modell's Sports**
140 Flatbush Ave.
Brooklyn, NY 11217

**NYC Vaccine Hub - Brooklyn
Children's Museum**
145 Brooklyn Avenue
Brooklyn, NY 11203

Bronx

**Bronx Zoo
Vaccination Site**
2300 Southern Blvd.
Bronx, NY 10460

**NYS - Bay Eden
Senior Center**
1220 E. 229th St.
Bronx, NY 10466

**NYC Health + Hospitals,
Jacobi**
1400 Pelham Parkway
South
Bronx, NY 10461

**NYC Health + Hospitals,
Lincoln**
234 E. 149th St.
Bronx, NY 10451

**NYC Health + Hospitals,
North Central Bronx**
3424 Kossuth Ave.
Bronx, NY 10467

**NYC Vaccine Hub -
Lehman College -
The Apex Center**
250 Bedford Park Blvd. West
Bronx, NY 10468

Manhattan

NYS - Javits Center
429 11th Ave.
Manhattan, NY 10018

**NYC Health + Hospitals,
Bellevue**
462 First Ave.
Manhattan, NY 10016

**NYC Health + Hospitals,
Harlem**
506 Lenox Ave.
Manhattan, NY 10037

**NYC Health + Hospitals,
Metropolitan**
1901 First Ave.
Manhattan, NY 10029

**NYC Vaccine Hub -
Yeshiva University**
2495 Amsterdam Ave.
Manhattan, NY 10033

**NYC Vaccine Hub - Abyssinian
Baptist Church**
132 West 138th St.
Manhattan, NY 10030

**NYC Vaccine Hub - American
Museum of Natural History**
200 Central Park West
Manhattan, NY 10024

**NYC Vaccine Hub - ATC
Vaccination Times Square
(auparavant NFL Experience)**
20 Times Square
Manhattan, NY 10036

**NYC Vaccine Hub -
Fulton Center/Google**
119 9th Ave.
Manhattan, NY 10011

Staten Island

**Northwell SIUH -
Empire Outlets**
55 Richmond Terrace
Staten Island, NY 10301

**NYC Vaccine Hub - St. Joseph -
St. Thomas School**
50 Maguire Ave.
Staten Island, NY 10309

**Northwell SIUH -
Staten Island Mall**
280 Marsh Ave.
Staten Island, NY 10314

Queens

NYS - Aqueduct Racetrack
110-00 Rockaway Blvd.
Queens, NY 11420

Citi Field
36-2 126th St.
Queens, NY 11368

NYS-FEMA York College
160-02 Liberty Ave.
Queens, NY 11433

**NYC Health + Hospitals,
Elmhurst**
79-01 Broadway
Queens, NY 11373

**NYC Health + Hospitals,
Queens**
82-68 164th St.
Queens, NY 11432

**NYC Vaccine Hub -
Queensborough
Community College
Robert F. Kennedy Hall**
221-05 56th Ave.
Queens, NY 11364

**NYC Vaccine Hub - Korean
Community Services**
203-05 32nd Ave.
Queens, NY 11361

**NYC Vaccine Hub - Queens
Center Mall**
58-56 92nd St.
Queens, NY 11373

**NYC Vaccine Hub - Queens
Public Library at Ozone
Park**
92-24 Rockaway Blvd.
Queens, NY 11417

**Queens Public Library -
Flushing Library**
41-17 Main St.
Queens, NY 11355

